

پولوس حواریئن کولوسولارا یازدیغی مکتوب

مقدمه

بو دا پولوسون زئندانان یازدیغی باشقا بئر مکتوبدور. کولوسی شهرى ائندئکی تورکئیه ده پرلشمئشدی. بو شهرده اولان کئلئسادا، عئسانین حَقَقی شخصئیتی باره ده سوأل چیخمئشدی؛ آیا عئسا آنجاق بئر ائسان ائدی، یوخسا تارینین ذاتینا دا مالئک اولان؟ اونا گۆره ده کئلئسا ایافروئتوس آدیندا بئر نفری، اولارین طرفئندن تمثئلچی اولراق، پولوسون یانینا گۆندَرئر کی، زئندانان اونا گۆرویشونه گدئب بو سوألین جاوابینی اوندان سوروشسون. پولوس جاوابدا بو مکتوبو گۆندَرئر و اوندا عئسانین حَقَقی شخصئیتینی آچیقلائییر.

کتابین مضمونو:

مقدمه ۱:۱-۸

مستحئن طبعیتی و ائشی ۱:۹-۲:۱۹

مستحده تزه حیات ۲:۲۰-۴:۶

آخیر سالاملار ۴:۷-۱۸

تارینین ائراده سی ائله عئسا مسئحن حواریسی پولوس و تئمو تاعوس قارداشدان،^۲ مسئحه کولوسده اولان موقدس لر و ائمانلی قارداشلار. آتامیز تاریدان سنزه فیض و باریش اولسون.

^۳ سئژن اوچون دائم دوعا ادئب، ربئمئز عئسا مسئحن آتاسی تاریا شوکور ادئرک. ^۴ چونکی سئژن مسئح عئسادا اولان ائمانینیزدان و بوتون موقدسلره اولان محبتئنیزدن خبردار اولدوق. ^۵ سئژن اوچون گؤیلرده ساخانمیش او موددن اؤتری کی، اونو اولدن حقیقتن کلایمندا، یعنی ائنجیلده ائشئندئئز. ^۶ نجه کی، بوتون دونیادا اولدوغو کئمی، سئژن ده آرانیزدا ائشئندئئز و تارینین فیضنی حقیقتن درک ائدئینئز گوندن بری ثمره ورئب آرتیر. ^۷ نجه کی، اونو خئلمنده اولان سوگنلی ایفراسدان اؤیرندئئز کی، یئزم آدیمیزدا اؤرونو مسئحه قول اتمش امئن خئلمتکاردیر. ^۸ و سئژن موقدس روحدا اولان محبتئنیزده ده اله او بئزی خبردار ائدی.

^۹ بو سببدن ده، بونو ائشئندئئز گوندن سئژن اوچون دوعا ادئب بالوارماقدان ال چکمرئک، اله کی، بوتون روحانی حئکمت و ائدراکدا اونون ائراده سئئن معریفی ائله دولاسینیز. ^{۱۰} اله کی، ربّه لایق بئر شکله رفتار ادئب، اونو هر جهئدن راضی اده سئئز و هر یاخشیی ائشده ثمره گئترئب، تارینی تانیماقدا ترقی اده سئئز. ^{۱۱} و بوتون تحمّل و صبری اله گئترمک اوچون اونون شووکتلی قووتنه موطابق، بوتون قودرتله قووتلنه سئئز و شادلیقلا ^{۱۲} آتایا شوکور اده سئئز کی، نوردا بئزه ائقتئدار ورئب، اله کی، موقدسلرئن مئرائیندا شرئک اولاق.

تایی اولمایان مسئح

^{۱۳} او بئزی زولمئتن حاکئمئئشئدن خئلاص ادئب، اؤز سوگنلی اوغلونون پادشاهلیغینا

کؤچورتدو کی، ^{۱۴} اوندان خئلاصیمیز وار، یعنی گوناھلارین باغیشلانماسی. ^{۱۵} و او، گؤزه گؤرونمه یئن تارینین صورتی دئر، بوتون خئلقئن ائلک دوغلانی. ^{۱۶} چونکی گؤیلرده و یرده هر شی، گؤزه گؤرون و گؤرونمه یئن اونون واسطه سی ائله یاراندى، ائستر تخیلر اولسون، ائستر حاکئمئتلر، ائستر ریاستلر اولسون ائستر ائقتئدارلار، هر شی اونون واسطه سی ائله و اونون اوچون یارانیب. ^{۱۷} او، هر شیدن ائره لی دئر و هر شی اوندان قائمدر. ^{۱۸} بدئنن یعنی کئلسانین دا باشی اله او اؤزودور. او، باشلانیشدیر، اولولر آراسیندان ائلک دئرئلن. اله کی، او اؤزو هر شیده بئرئنجی اولسون. ^{۱۹} چونکی آتاین کفی بو اندی کی، بوتون دولولوق اوندان ساکنن اولسون ^{۲۰} و اونون واسطه سی ائله هر شیی اؤزو ائله باریشدیرسین و اونون چارمیخینین قانی ائله باریش حاکئم اتسئن، ائستر یرده اولان شیلری، ائستر گؤیلرده اولان شیلری. ^{۲۱} و سئزی ده، گرچی بئر زامانلار فئکئترده تاری ائله یاد و دوشمن و پئس عمللرده ائدئئز، ^{۲۲} اندی اؤز جئسمانی بدئننده اولوم واسطه سی ائله باریشدیریب کی، سئزی تاریا موقدس، لکه سئز و مدئتسئز تقدئم اتسئن. ^{۲۳} اگر سئز دوعا رودان ائمان اساسیندا مؤحکم و ثابت دوراسینیز و ائشئندئئز ائنجیلئن او مئدئندن جایما یاسینیز کی، گؤی آلتیندا اولان بوتون خئلقته وعظ اولوندو و من پولوس اونون خئلمتکاری اولدوم.

^{۲۴} اندی من سئژن خاطرئئنز اوچون چکدئیم عذابلار سونئرم و مسئحن ذئلئرئندن آرتیق قالانی اونون بدنی یعنی کئلسا اوچون اؤز جئسمئمه تاماملاییرام. ^{۲۵} من ده، تارینین سئژن اوچون منه عطا ائدئیی وظئفیه گؤره، کئلسانین خئلمتچئسی اولدوم کی، تارینین کلایمینی کامئل بئر شکله یرئنه یئرئم. ^{۲۶} یعنی، او سئزی کی،

حلثم و صبرلری بئر اوره یسی گیئنن. ۱۳ بئر بئرئیزی تحمّل ادئن و بئر بئرئیزی عفو ادئن. هر بئرئیزن، بئرئیزدن شکایتی وارسا، باغیشلاپین. رب سئزی باغیشلادیغی کئمی، سئز ده گرک الّه اده سئئیز. ۱۴ و بونلارین هامیسیندان علاوه، محبتی گیئنن کی، کامل بئرلئین باغی دیر. ۱۵ قویون مسئحنن باریشی اورکلرئینئزده حاکم اولسون کی، اونون اوچون ده بئر بدننه چاغیریلدینیز. و شاکئر اولون. ۱۶ قویون مسئحنن کلامی بوتون دؤولتلئیی ائله سئزده ساکن اولسون. بئر بئرئیزده بوتون حکمتله تعلّم و نصیحت و رب، مزورلار و ماهنلار و روحانی نغمه لر و اورکلرئیزده شوکورلرله تارپا اوخویون. ۱۷ سؤزده و عملده نه ادئرئینئز، هامیسینی رب عئسانین آدیندا ادئن و اونون واسطه سی ائله آتا تارپا شوکور ادئن.

عائله حاقّیندا

۱۸ ای آروادلار، ربّه لایق اولدوغو کئمی ارلرئینئزدن اطاعت ادئن. ۱۹ ای کئشئرلر، آروادلارینئزا محبت ادئن و اونلارلا آجی رفتار اتمه یئن. ۲۰ ای اؤولادلار، هر شیده والئدیلرئینئزدن اطاعت ادئن، چونکی بو، ربّی خوشنود ادئر. ۲۱ ای آنالار، اؤولادلارینئیزی حترصلندرمه یئن کی، مبادا مایوس اولسونلار. ۲۲ ای قوللار، هر شیده یرده کی آغلارینئزا موطنع اولون؛ ائسانلاری راضی اتمک اوچون گؤزه خوش گؤرونن خئدمتله یوخ، صاف اورکله تارپدان قورخان کئمی. ۲۳ نه ادئرئینئز، جانلا ادئن؛ آداملار یوخ، ربّه. ۲۴ بئلن ده کی، ربدن مئراث اجرئینی آلاجاقسینیز. سئز رب مسئحه خئدمت ادئرئینئز. ۲۵ کتم حاقسیزلیق اتسه، اتدئیی حاقسیزلیغین عوضنی آلاجا، طرفدارلیق دا اصلا اولماز.

۲۱ «توخونما، دادما، دیمه.» ۲۲ (کی، هامیسی دا ائستغاده اتمکله آرادان گدن شیلردئر) — ائسانلارین احکاملار و تعلّملرئنه گؤره؟ ۲۳ قاییرما دئندارلیق، تواضو عکارلیق و بدنه اذنیّت ورمک باخیمیندان بونلار ظاهرئرن حکمتلی گؤرونورلر، لاکئن نفسن تپورلئینئن ضدئنه هچ بئر فایداسی یوخدور.

تزه منئیی گیئنن

۳ بله جه اگر مسئحله دئرلئیسئینئز، یوخاریداکي شیلری آختارین کی، اورادا مسئح تارینین صاغیندا اوتورور. ۲ فئکرئینئزی دونیه وی شیلرئن اوستونه یوخ، گؤیده کی شیلرئن اوستونه قویون. ۳ چونکی سئز اولوبسونوز و حیاتیئیز مسئحله تارپدا گئزلی دئر. ۴ حیاتیئیز اولان مسئح ظوهور ادنده، سئز ده اونونلا بئرلئیکده شوؤکتده ظوهور اده جکسئینئز.

۵ بونا گؤره، یردن اولان بدننئیزنن عوضولرئنی عئقتئسزلئیه، ناپاکلیغا، هاوا-هوسه، پئس آرزولار، و طاماحا کی، بوتپرستلئکدئر، اؤلّو گومان ادئن. ۶ بو شیلره گؤره دئر کی، تارینین قضبی گلر. ۷ و سئز ده، اونلاردا یاشادیغینیز واخت، بئر زامان اونلاردا رفتار ادئرئینئز. ۸ آما ائندی سئز ده اونلارین هامیسینی بئر یانا قویون: قضبی، قیزی، کئنی، ائفتئرانی، آغزینیزدان چیخان ائنجئدن سؤزلری. ۹ بئر بئرئینئزه یالان دمه یئن، چونکی سئز کؤهنه منئیتی و اونون بوتون عمللرئنی سویونوب اؤزونوزدن آتیبسینیز. ۱۰ و تزه منئیتی گیئنبسئینئز کی، اونو یارادانین صورتئنه بنزهر، تزه بئر معرفته یتشمک اوچون تزه لهئر ۱۱ کی، اوندا یونانلی، یهودی، ختنه لی، ختنه سئز، بربر، ائسکئت، قول، و آزاد یوخدور، آما هامی و هامیدا مسئحدئر.

۱۲ بوندان اؤتری، تارینین سچئلمش، موقدّس و عزئرلری کئمی شفقتلی، مهربان، باشی آشای،

موختلئف نصحتلر

۴

ای آغالار، قوللارینیز باره سئنده عدالت و انصاف گؤرسه دئن. بئئن کی، سئژن ده گؤیده بئر آغانیز وار.^۱ اؤزونوزو دوغایا وقف ادئن و اوندا شوکورله اویاق اولون.^۲ همن حالدا بئژم اوچون ده دوغا ادئن کی، کلام اوچون تاری بئزه بئر قاپی آپسین و مسئحن سئژنی اعلان ادئم کی، اونون خاطئرئنه ده ژندانا دوشموشم.^۳ الہ کی، اونو واضح بئر شکندله نجه کی، گرکدئر، بیان ادئم.^۴ خارئجده کنلرله حئکمته رفتار ادئب، هر واختی قئثمت بئئن.^۵ قویون سؤزونوز همئشه فیضلی اولسون، دوز قاتیلیمیش کنمی اولسون کی، هر کسه نجه گرک جاواب وره جه یئئئزی بئله سئئئز.^۶ سوگئلی قارداش و امئن خئدمتکار و ریده همکاریمیز اولان تئخئکوس هامی احوالیمی سئزه بئلدئرجهک.^۷ من اونو آنجاق بونون اوچون سئژن یانینیزا گؤندرئم کی، سئز بئژم احوالاتیمیزدان خبردار اولاسینیز و وره یئئئزه تسلی ورسئن.^۸ امئن و سوگئلی قارداش اونسئموس دا کی، سئزدندئر، اونولادیر. اونلار سئزه بورانین هامی احوالاتینی بئلدئرجهکلر.^۹ منئمله بئرلئکده محبوس اولان آرئسترخوس^{۱۰}

دا سئزه سالام گؤندرئر؛ هم ده بارنابانین باجیسی اوغلو (کی، اونون باره سئنده سئزه سفارش اولوب کی، اگر یانینیزا گلسه، اونو قبول ادئن).^{۱۱} و یوستوس چاغیریلان عئسا دا؛ ختنه اهلئندن آنجاق بونلار منئمله تارینین پادشاهلیغی اوچون همکاردیملار و منه تسلی ورتلر.^{۱۲} سئزدن اولان ایفراس کی، اؤزونو عئسا مسئحن قوللوغونا وقف ادئب، سئزه سالام گؤندرئر و هر زامان دوغالاریندا سئژن اوچون جهد ادئر کی، سئز تارینین بوتون اثراده سئنده کامئل یقئنه کامئل دایاناسینیز.^{۱۳} اونون حاقیندا شهادت ورتئم کی، سئژن اوچون و لادئکئیه و هئیراپولئسده اولانلار اوچون چوخ قیرتلی دئر.^{۱۴} سوگئلی حکئم لوقا و دئماس دا سئزه سالام گؤندرئرلر.^{۱۵} لادئکئیه ده اولان قارداشلار سالام گؤندرئن، نئمفا و اونون اوئنده اولان کئئلسایا دا.^{۱۶} بو مکتوب سئژن آرانیزدا اوخوندوقدان سونرا، لادئکئیه لئلرئن کئئلساسیندا دا اوخونسون. سئز ده لادئکئیه دن گلن مکتوبومو اوخویون.^{۱۷} آرخیئوسا دئئن: «ریده سنه تاپشیریلدیغی خئدمته دئقت ات کی، اونو باشا چاتدیراسان.»^{۱۸} من پولوس بو سالامی اؤز آئمله یازیرام. حبسده اولدوغومو یادینیزدا ساخلایین. فیض سئژنله اولسون.